



Amtliches Mitteilungsblatt

**MARKT HEILIGENSTADT** i.OFr.

[www.markt-heiligenstadt.de](http://www.markt-heiligenstadt.de)

Jahrgang 20

Freitag, den 14. Oktober 2016

Nr. 21

# Der Bürgerbus startet

**1. Fahrt Donnerstag, 20.10.2016**



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der neue Heiligenstädter Bürgerbus wird mit einem Festakt am **Mittwoch, 19.10.2016, 15.00 Uhr auf dem Marktplatz in Heiligenstadt i. Ofr.** in Betrieb genommen und rollt ab 20.10.2016 wieder durch unsere Dörfer.

Mit dem Bürgerbus steht unseren Bürgern in allen Gemeindeteilen des Marktes Heiligenstadt i. Ofr. sowie Dürrbrunn, Unterleinleiter, Störnhof, Aufseß und Laibarös ein öffentliches Verkehrsmittel zur Verfügung. Jeden Dienstag und Donnerstag wird dieser Bus unterwegs sein. Mein Dank gilt allen, die uns bei diesem Vorhaben unterstützt haben. Mein ganz besonderer Dank der Raiffeisenbank Heiligenstadt i. Ofr., Herrn Landrat Johann

Kalb, der durch die Bürgerbusmodelle eine Verbesserung des öffentlichen Nahverkehrs im gesamten Landkreis Bamberg sieht und auch den laufenden Betrieb unterstützt. Dank gilt der Regierung von Oberfranken für die Genehmigung und der Heiligenstädter Geschäftswelt, die sich auf den neuen Bürgerbus freut. So hat der Ortskulturring und die Sparkasse Heiligenstadt Freikarten für die Nutzung des Bürgerbusses zur Verfügung gestellt. Diese Freikarten erhalten die ersten Fahrgäste. Ein herzlicher Dank gilt den ehrenamtlichen Fahrern.

Dem Mitteilungsblatt haben wir einen Fahrplan, aus dem die Abfahrts- u. Ankunftszeiten der drei Bürgerbuslinien ersichtlich sind, beigefügt.

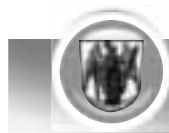
Nutzen Sie den Bürgerbus des Marktes Heiligenstadt i. Ofr. sooft Sie es können und geben Sie Ihre positiven Erfahrungen auch weiter. Ich darf Ihnen namens des Marktgemeinderates eine allzeit gute Fahrt wünschen und Sie

**am Mittwoch, 19.10.2016, 15.00 Uhr  
zur Vorstellung des neuen Bürgerbusses  
auf dem Marktplatz bei Bier und Bratwürsten  
herzlich einladen.**

Ich würde mich freuen, wenn ich Sie bei der Inbetriebnahme des Bürgerbusses begrüßen könnte.

Mit freundlichen Grüßen

Krämer  
1. Bürgermeister



## Amtliche Bekanntmachungen

### Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken

#### Verfahren Drügendorf II – Dorferneuerung

#### Markt Eggolsheim, Landkreis Forchheim

Wahl der ehrenamtlichen Vorstandsmitglieder und ihrer Stellvertreter (§ 21 Abs. 3 des Flurbereinigungsgesetzes - FlurbG, Art. 4 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 Satz 1 des Gesetzes zur Ausführung des Flurbereinigungsgesetzes - AGFlurbG)

#### Bekanntmachung und Ladung

Die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet Drügendorf II gehörenden Grundstücke und die ihnen gleichstehenden Erbbauberechtigten werden hiermit zur Teilnehmersammlung geladen.

Diese findet unter der Leitung des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberfranken statt am:

**Donnerstag, dem 10.11.2016, um 19:00 Uhr**

**Ort: Schützenhaus in Drügendorf**

#### Tagesordnung

1. Erläuterung der Aufgaben des Vorstandes der Teilnehmergemeinschaft und des Wahlverfahrens
2. Wahl ehrenamtlicher Vorstandsmitglieder und ihrer Stellvertreter
3. Förderung privater Maßnahmen in der Dorferneuerung
4. Allgemeine Aussprache

Der Vorstand führt die Geschäfte der Teilnehmergemeinschaft. Er soll das volle Vertrauen der Teilnehmer am Verfahren besitzen. Wünschenswert ist deshalb, dass sich möglichst viele Teilnehmer an der Wahl des Vorstandes beteiligen.

Das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken hat die Zahl der zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und deren Stellvertreter auf je 5 festgesetzt.

Jeder stimmberechtigte Teilnehmer oder Bevollmächtigte kann somit als Mitglied und Stellvertreter insgesamt 10 Personen in den Vorstand wählen. Sie werden auf die Dauer von sechs Jahren gewählt; eine Wiederwahl ist zulässig.

Wahlberechtigt sind nur Teilnehmer. Die Teilnehmer sind die Eigentümer der zum Verfahrensgebiet gehörenden Grundstücke. Erbbauberechtigte stehen den Eigentümern gleich (§ 10 Nr. 1 FlurbG). Jeder Teilnehmer hat eine Stimme. Gemeinschaftliche Eigentümer gelten als ein Teilnehmer. Einigen sich gemeinschaftliche Eigentümer nicht über die Stimmabgabe, so müssen sie von der Wahl ausgeschlossen werden.

Die Vertretung durch Bevollmächtigte ist zulässig. Bevollmächtigte haben sich in der Versammlung durch eine schriftliche Vollmacht auszuweisen, bei der die Unterschrift des Vollmachtgebers öffentlich oder amtlich beglaubigt sein muss. Die amtliche Beglaubigung erteilt die Gemeinde gebührenfrei. Zu beachten ist jedoch, dass nach § 21 Abs. 3 FlurbG im Wahltermin jeder Teilnehmer oder Bevollmächtigte nur eine Stimme hat, auch wenn er mehrere Teilnehmer vertritt. Teilnehmer, die nicht selbst in der Wahlversammlung anwesend sein können, werden daher zweckmäßig eine Person bevollmächtigen, die nicht selbst als Teilnehmer stimmberechtigt ist.

Die zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und ihre Stellvertreter werden von den im Wahltermin anwesenden Teilnehmern oder Bevollmächtigten gewählt. Gewählt sind diejenigen, die die meisten Stimmen erhalten.

#### Bitte beachten

Der Versammlungsraum ist ab 18:00 Uhr geöffnet. Ab 18:00 Uhr möchten wir die Wahlberechtigung überprüfen und die Stimmzettel ausgeben, damit die Versammlung pünktlich beginnen kann.

*Bamberg, 20.09.2016*

*gez. Albart*

*Baudirektor*



## Aus dem Gemeinderat

### Öffentliche Marktgemeinderat-Sitzung

vom 28.09.2016

#### 1. Genehmigung der Niederschrift vom 25.08.2016 (öffentl. Teil)

##### Beschluss:

Gegen die Niederschrift bestehen keine Einwendungen; sie wird hiermit genehmigt.

**Abstimmung: 13 : 0**

#### 2. Verabschiedung Förster Esslinger und Vorstellung des neuen Försters Dietzel

Bürgermeister Krämer begrüßt zu diesem TOP Herrn Revierförster Joachim Esslinger und Herrn Forstoberinspektor Raman Diezel.

Der Bürgermeister informiert, dass der bisherige Revierförster Joachim Esslinger, der Ansprechpartner für die Kommunal- u. Privatwälder in den Gemeinden Heiligenstadt, Buttenheim, Strullendorf und Altendorf war, an das AELF Lichtenfels versetzt wurde. Forstamtmann Esslinger war für die Beförderung des Gemeindewaldes Heiligenstadt mit knapp 200 ha zuständig. In relativ kurzer Zeit erwarb er das Vertrauen der Waldbesitzer und der Kommune. Bürgermeister Helmut Krämer bedankt sich beim Forstamtmann Joachim Esslinger für die sehr gute Zusammenarbeit und überreicht einen Bierkrug mit einer Bierauswahl aus der Region.

Als neuen Leiter des Reviers Geisfeld Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten begrüßt der Bürgermeister den Forstoberinspektor Roman Diezel. Er ist ab sofort der zuständige Ansprechpartner für die Kommunal- u. Privatwälder der Gemeinden Altendorf, Buttenheim, Heiligenstadt und Strullendorf. Der 34-jährige Forstoberinspektor wohnt in Trosdorf und arbeitete zuletzt am Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten. Forstoberinspektor Diezel stellt sich vor. Der Bürgermeister wünscht eine gute Zusammenarbeit.

**z. Kts.**

#### 3. Abwasserbeseitigung Oberleinleiter; Bachverrohrung

Durch die Erkrankung der Ingenieurin Frau Wolf Bamberg, muss dieser Tagesordnungspunkt abgesetzt werden.

**z. Kts.**

#### 4. Abwasserbeseitigung Burggrub; Verlegung Breitband Spülbohrung

Um die Glasfaserverlegung für die Grundstücke FINr. 10, 11, 12, 13, 16, Gemarkung Burggrub zu verlegen, wird eine Spülbohrung unter der Staatsstraße 2187 und der Staatsstraße 2188 benötigt.

Die Firma HTS Frankenbau, Sulzdorf an der Lederhecke, hat ein Angebot über 10.510,68 € (brutto) hierfür abgegeben und wurde beauftragt.

##### Beschluss:

Die Verlegung von Glasfaserleerrohren im Spülbohrverfahren in Burggrub für die Grundstücke FINr. 10, 11, 12, 13, 16, Gemarkung Burggrub wird an die Firma HTS Frankenbau, Sulzdorf an der Lederhecke, zum Angebotspreis von 10.510,68 € (brutto) vergeben. Gleichzeitig wird das Ingenieurbüro Wolf, Bamberg, beauftragt die Arbeiten zu koordinieren, zu überwachen und die Dokumentation der Leitungen vorzunehmen.

**Abstimmung: 13 : 0**

#### 5. Grundsteuererhöhung

Der vom Bauausschuss und vom Haupt- und Finanzausschuss am 31.08.2016 vorberatene und einstimmig beschlossene Haushalt 2016 mit Finanzplanung 2015 – 2019 wurde der Kommunalaufsicht des Landratsamtes Bamberg am 09.09.2016 vorgelegt. In einem gemeinsamen Gespräch wurden die großen Investitionen

- Kläranlagenneubau Heiligenstadt,
- Übergangslösung mit Kauf von 4 Containern Kinderhort,
- Neubau Kinderkrippe II,

- Verbesserung der Wasserversorgung für die Jahre 2016 bis 2020 (Neubau Drucksteigerungsanlage Helmut-Schatzler-Straße, Neubau Drucksteigerung Stücht- Neudorf, Sanierung Pumpwerk Stüchter Berg, Bau eines neuen Hochbehälters am Pavillon),
- Verbesserung der Oberflächenwasserkanäle und Bau von Versickerungsanlagen in den Ortschaften Geisdorf, Hohenpözl, Lindach, Neudorf, Stücht, Volkmannsreuth, Schaffung der Barrierefreiheit des Rathauses,
- Neubau Feuerwehrgerätehaus,
- Neubau Kinderhort,
- Abwasserbeseitigung Burggrub, Oberleinleiter, Tiefenpözl,
- Auswechslung der Wasserversorgung in den Ortschaften Burggrub, Oberleinleiter, Tiefenpözl,
- Sanierung Leichenhalle Heiligenstadt,
- Breitbandausbau mit voller Bandbreite für alle Ortschaften, besprochen.

Der Gesamthaushalt 2016 beträgt insgesamt 13.165.769 € und ist der größte Haushalt seit vielen Jahren. Für die Finanzierung sind nachfolgende Darlehensaufnahmen geplant:

- 2016 2.300.000 €
- 2017 2.954.000 €
- 2018 4.000.000 €
- 2019 1.550.000 €

Das Landratsamt hat beim Gespräch auf die Einnahmebeschaffung des Art. 62 Gemeindeordnung (GO) hingewiesen, wonach sich aus dieser Bestimmung folgende verbindliche Reihenfolge bzw. Rangordnung der Einnahmebeschaffung ergibt:

1. **Sonstige Einnahmen,**  
z.B. Steuerbeteiligungen, allgemeine Zuweisungen, Zuschüsse für laufende Zwecke, Verwaltungs- und Betriebseinnahmen, Veräußerungserlöse usw.,
2. **Besondere Entgelte,**  
z.B. Wasser- und Kanalgebühren, Verwaltungsgebühren, Straßenausbaubeiträge, Verbesserungsbeiträge für die Wasser- und Abwasseranlagen,
3. **Steuern,**  
z.B. Grundsteuer, Gewerbesteuer, Hundesteuer,
4. **Kredite;**  
Kredite sind erst nachrangig, d.h. erst wenn alle anderen Einnahmemöglichkeiten ausgeschöpft sind, und auch nur zur Finanzierung von Investitionen zugelassen.

Die Aufnahme von Krediten ist somit nur subsidiär (nachrangig), d.h. erst nach Ausschöpfung aller anderen Deckungsmöglichkeiten ist die Aufnahme von Krediten für Investitionen möglich.

**Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen bedarf im Rahmen der Haushaltssatzung der Genehmigung durch das Landratsamt (Art. 71 Abs. 2 Satz 1 GO).**

**Die Genehmigung soll unter dem Gesichtspunkt einer geordneten Haushaltswirtschaft erteilt oder versagt werden (Art. 71 Abs. 2 Satz 2 GO).**

Die Kommunalaufsicht erkennt die wichtigen Infrastrukturmaßnahmen des Marktes Heiligenstadt i. OFr. an und fordert aber, dass für die Einnahmebeschaffung die Grundsteuer A + B von 420 auf 490 Punkte zum **01.01.2017 angehoben werden muss.**

Die Baumaßnahmen stellen keine Prestige-Objekte dar und dienen in erster Linie den Bürgern. Aus diesem Grund möchte das Landratsamt eine Signalwirkung bei der Einnahmebeschaffung unverzüglich sehen.

Weiterhin muss im nächsten Jahr eine neue Friedhofsgebührenkalkulation für den Friedhof Heiligenstadt vorgelegt werden. Die Investitionen im Wasser- und Abwasserbereich sind mittels Herstellungsbeiträgen bzw. Verbesserungsbeiträgen umgehend umzulegen und auf die Anschlussnehmer zu verteilen. Auch müssen die Benutzungsgebühren bei Wasser, Abwasser und Friedhof kostendeckend sein. So müssen auch die Wassertarife in diesem Jahr noch auf dem Prüfstand.

Damit wir eine Darlehensaufnahme in Höhe von 2.300.000 € vom LRA Bamberg genehmigt bekommen und somit unsere bereits beschlossenen Investitionen finanzieren können, bleibt

eine Grundsteuererhöhung zum 01.01.2017 unumgänglich. Bürgermeister Krämer erläutert die Erhöhung auf 490 % anhand von drei Beispielen. Für ein durchschnittliches Wohnhaus beträgt die Erhöhung im Jahr ca. 50 €.

#### **Beschluss:**

Die Steuersätze (Hebesätze) für Grundsteuer A (land- und forstwirtschaftliche Betriebe) und B (sonstige Grundstücke) werden ab dem 01.01.2017 auf 490 v.H. festgesetzt.

**Abstimmung: 13 : 0**

#### **6. Haushaltsplan 2016**

Der Haushaltsplan-Entwurf 2016 schließt mit einem Gesamtergebnis von 13.165.769,- € ab. Kämmerin, Elisabeth Dicker, erläutert die wichtigsten Einnahmen und Ausgaben des Haushaltsplan-Entwurfes und des Investitionsplanes. Zur Bewältigung der Ausgaben im Vermögenshaushalt ist eine Darlehensaufnahme von 2.300.000,- € vorgesehen. Der Haushaltsplan-Entwurf wurde in der gemeinsamen Sitzung des Bau- u. Umweltausschusses und des Haupt- u. Finanzausschusses am 31.08.2016 vorberaten. Der Haushaltsplan 2016 wurde dem Marktgemeinderat zur Beschlussfassung empfohlen.

#### **Beschluss:**

Dem Haushaltsplan 2016 mit Stellenplan wird zugestimmt.

**Abstimmung: 13 : 0**

#### **7. Finanzplanung 2015 - 2019**

Die Finanzplanung 2015 – 2019 mit Investitionsplan wird von der Kämmerin, Elisabeth Dicker, erläutert und genehmigt.

**Abstimmung: 13 : 0**

#### **8. Haushaltssatzung 2016**

Die Haushaltssatzung 2016 wird vorgetragen. Bestandteil der Haushaltssatzung ist die im Haushaltsplan enthaltene Kreditaufnahme in Höhe von 2.300.000 €.

Aufgrund der Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt der Markt Heiligenstadt i. OFr. folgende **Haushaltssatzung.**

##### **§ 1**

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2016 wird hiermit festgesetzt; er schließt im

Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben

6.572.241 €

und im

Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit

6.593.528 €

ab.

##### **§ 2**

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahme für Investitionen, Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 2.300.000 € festgelegt.

##### **§ 3**

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

##### **§ 4**

Die Steuersätze für die nachstehenden Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

- a) für die land- und

forstwirtschaftliche Betriebe (A)

420 v. H.

- b) für die Grundstücke (B)

420 v. H.

2. Gewerbesteuer

380 v. H.

##### **§ 5**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite

zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben

nach dem Haushaltsplan wird auf

1.095.000,00 €

festgesetzt.

##### **§ 6**

Weitere Festsetzungen werden nicht vorgenommen.

##### **§ 7**

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2016 in Kraft.

**Abstimmung: 13 : 0**

#### **9. Tarifumstellung Bürgerbus Markt Heiligenstadt i. OFr.**

Der neue Bürgerbus wird am Mittwoch, 19.10.2016, 15.00 Uhr auf dem Marktplatz in Betrieb genommen.



Die Regierung von Oberfranken hat mit Schreiben vom 31.08.2016 der Tarifumstellung zugestimmt. Die Beförderungsentgelte betragen ab 15.09.2016:

Einzelfahrt	2,00 Euro
Einzelfahrt ermäßigt	1,70 Euro
Hin- u. Rückfahrt	2,60 Euro
Hin- u. Rückfahrt, ermäßigt	2,30 Euro

Die ermäßigten Fahrpreise gelten für Kinder bis 12 Jahre sowie für Rentner.

#### **Beschluss:**

Der Marktgemeinderat stimmt der Festsetzung der Fahrpreise zu.

**Abstimmung: 13 : 0**

#### **10. 4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Aufseß „Landwirtschaftlicher Betrieb und Biogasanlage Neuhaus -Bergstraße-“**

Die Gemeinde Aufseß führt die Bauleitplanung für einen landwirtschaftlichen Betrieb und Biogasanlage in Neuhaus (Bergstraße) durch. Die Aufstellung des Bebauungsplanes erfolgt im Parallelverfahren mit der Flächennutzungsplanänderung.

#### **Beschluss:**

Der 4. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Aufseß wird zugestimmt.

**Abstimmung: 13 : 0**

#### **11. Aufstellung eines Bebauungsplanes „Landwirtschaftlicher Betrieb und Biogasanlage Neuhaus -Bergstraße-“**

Der Gemeinderat der Gemeinde Aufseß hat am 12.01.2016 den Aufstellungsbeschluss (mit Änderungsbeschluss für den Flächennutzungsplan) gefasst. Für das Vorhaben „Landwirtschaftlicher Betrieb und Biogasanlage Neuhaus – Bergstraße-“, soll ein Bebauungsplan erstellt werden.

#### **Beschluss:**

Gegen die Aufstellung eines Bebauungsplanes für dieses Vorhaben bestehen keine Einwendungen.

**Abstimmung: 13 : 0**

#### **12. Ausbesserungsarbeiten am Aussichtsturm Leidingshofer Tal und Störnhöfer Berg für das Naturparkprogramm 2017**

Für das Naturparkprogramm 2017 können Maßnahmen für Freizeit und Erholung gemeldet werden. Der Bautrupps des Naturparks führt auch Bau- u. Instandhaltungen von Aussichtstürmen, Sicherungsanlagen bei Geländern usw. durch.

Im Bereich des staatlich anerkannten Erholungsortes Veilbronn stehen bei folgenden Einrichtungen Sanierungsarbeiten an:

1. Pavillon „Pferdekopf“
2. Pavillon „Leidingshofer Tal“
3. Schutzhütte „Leidingshofer Tal“

Ob die drei Einrichtungen als Projekt im Rahmen des Naturparks förderfähig sind, oder nur Reparaturarbeiten erfolgen müssen, kann im Rahmen eines Ortstermin mit Vertretern des Naturparkvereins geklärt werden.

#### **Beschluss:**

Der Markt Heiligenstadt i. OFr. beabsichtigt die drei Einrichtungen mit dem Naturparkverein durchzuführen.

**Abstimmung: 13 : 0**

#### **13. Sonstiges**

##### **13.1. Bericht der Verwaltung**

#### **Abwasserbeseitigung, Verbesserung der Wasserversorgung, Breitbandverlegung und Straßenerneuerung Burggrub**

Durch zusätzliche Baumaßnahmen (Breitbandverlegung, Erneuerung der gesamten Fahrbahn in der Staatsstraße, Verlegung einer Fernheizung usw.) wird sich die Baustelle entsprechend verzögern. Die Baufirma Angermüller wird als nächstes die Fahrbahnerneuerung in der Staatsstraße 2188 vornehmen und die Randbereiche erneuern. Zwischen der Kirche und dem Brunnwiesenweg wird der Randstreifen gepflastert. Die Ortsdurchfahrt Burggrub, Richtung Teuchatz muss deshalb noch bis Ende Oktober 2016 gesperrt werden.

#### **Abwasserbeseitigung; Verbindungsleitung Tiefenpözl - Oberleinleiter**

Der Bürgermeister informiert, dass sich der Baubeginn für die Verbindungsleitung Tiefenpözl – Oberleinleiter durch die Baufirma HTS verzögert hat. Baubeginn war die 2. Augustwoche 2016. Die Baufirma hat am 27. September 2016 mit den Bauarbeiten begonnen.

#### **Neubau Kläranlage Heiligenstadt**

Die Baufirma Dietz liegt mit den Bauarbeiten im Zeitplan.

#### **Kinderkrippen-Neubau**

Am 28.09.2016 wurde mit den Bauarbeiten begonnen. In der vorletzten Woche wurden die Elektrokabel durch die Bayernwerke verlegt, um zügig mit dem Bauarbeiten voranzukommen.

#### **Ärzteversorgung Heiligenstadt**

Der Bürgermeister informiert, dass die Nachfolge von Dr. Hartmut Schöppner, Marktplatz 15, gesichert ist. Dr. Hartmut Schöppner wird seine Praxis mit Wirkung zum 01.01.2017 an Dr. Christian Wiedemaier übergeben. Die Praxis wird in den bisherigen Räumen weitergeführt.

#### **E-Ladesäule**

Die E-Ladesäule am Marktplatz wurde Mitte Sept. 2016 in Betrieb genommen.

#### **Nächste Marktgemeinderatssitzung**

Die nächste Marktgemeinderatssitzung mit dem Thema Breitbandversorgung findet am 13.10.2016 statt.

**z. Kts.**

#### **13.2. Versorgungslücken Mobilfunk**

Das Bayerische Wirtschaftsministerium will mit einem Sofortprogramm „Zukunftsinitiative im Mobilfunk“ den Neubau bzw. die Nachrüstung von alten Funkanlagen bis 2020 fördern. In der Marktgemeinde Heiligenstadt i. OFr. gibt es drei Funkanlagen (Pavillon Heiligenstadt, Geisberg, Kälberberg-Sender) von verschiedenen Anbietern. Um die weißen Flecken weitermelden zu können, bedarf es einer Abfrage. Die Abfrage erfolgt im Einzelnen.

Die weißen Flecken werden an die Wirtschaftsförderung im Landratsamt Bamberg weitergemeldet.

**z. Kts.**



### **Informationen der Gemeindeverwaltung**

Hinweis zum nächsten Redaktionsschluss  
Die nächste Ausgabe des Mitteilungsblattes erscheint am  
**Freitag, 28. Oktober 2016.**

Annahmeschluss für Textbeiträge ist am

#### **Montag, 17. Oktober 2016**

bei der Gemeindeverwaltung im Bürgerbüro oder per E-Mail an:

**michaela.loskarn@markt-heiligenstadt.de.**

Wir bitten um Beachtung, dass später eingehende Texte nicht mehr berücksichtigt werden.

### **Ferienprogramm 2016**

Auch in diesem Jahr möchten wir uns wieder ganz herzlich bei allen bedanken, die es möglich gemacht haben, ein tolles Ferienprogramm für unsere Kinder und Jugendlichen auf die Beine zu stellen. Es wurden 12 Veranstaltungen angeboten, an denen insgesamt 142 Kinder und Jugendliche teilnahmen.

Zahlreiche Vereine, Firmen und Privatpersonen haben sich zusammen mit der Gemeinde wieder viel ausgedacht, damit die Ferien für unsere Kinder und Jugendlichen richtig toll wurden. Ohne die Kreativität und den großen persönlichen ehrenamtlichen Einsatz wäre ein so umfangreiches und ideenreiches Ferienprogramm nicht möglich gewesen.

**Vielen Dank an:**

Kletterwald Team, Naturfreundehaus Veilbronn

FW Heiligenstadt

DJK Teuchatz

SC Markt Heiligenstadt

Gartenbauverein Heiligenstadt

Herr Bernd Büttner

Frau Julia Haiplick, Herr Jörg Schmitt und Frau Christine Hilker (Landschaftspflegeverband)

und den Begleitpersonen der Bus-Fahrt!

Ein ganz besonderer Dank gilt der Raiffeisenbank Heiligenstadt Herrn Döfel, die sich an den Eintritts- bzw. Teilnahmekosten der Kinder beteiligte und somit die Familien finanziell unterstützte.

Wir möchten den Kindern auch im Jahre 2017 ein attraktives Ferienprogramm anbieten. Um dies zu ermöglichen, hoffen wir wieder auf die Unterstützung der Vereine, Firmen und ehrenamtlichen Helfern.

Helmut Krämer

1. Bürgermeister

**Wertstoffhof in Heiligenstadt****Öffnungszeiten**

Dienstag ..... 14:00 bis 17:00 Uhr  
 Samstag ..... 09:00 bis 12:00 Uhr

**Es wird gebeten, während der Öffnungszeiten die Container innerhalb des Wertstoffhofes zu benutzen.**

**Bürgerbusfahrer gesucht!**

Zur Verstärkung unserer Teams **suchen wir ehrenamtliche Fahrer für unseren Bürgerbus.**

Viele Bürger sind auf diese Möglichkeit der Mobilität angewiesen.

Haben Sie Interesse unseren Bürgerbus zu fahren?

Wenn ja, dann melden Sie sich bitte im Bürgerbüro, Hauptstr. 21.

Dort erfahren Sie dann Weiteres.

**Geschenkideen aus unserer Region**

- **Gemeindechronik der Marktgemeinde Heiligenstadt i. OFr.**, Preis 40,00 €, Die Gemeindechronik von allen 24 Gemeindeteilen mit über 400 Seiten enthält viel Geschichtliches und ist immer interessant.
- **Brotzeitbox** Fränkische Schweiz, Preis 3,00 €
- **Buch „Naturdenkmäler - Hungerbrunnen, Tummler, Steinerne Rinne“** von Erich Kropf, Preis 7,00 €

Alle Artikel erhalten Sie im Bürgerbüro.

**Fundsachen**

- 1 Schlüsselbund mit Auto-Schlüssel (Audi) und 2 Schlüsseln (gefunden am Ortsausgang Heiligenstadt, an der Kreuzung Richtung Zoggendorf)
- 1 Regenschirm, rot (Fundort: Frischmarkt Sponsel)
- 1 Regenschirm, blau (Fundort: Frischmarkt Sponsel)
- 1 bunter Schal (Fundort: Frischmarkt Sponsel)
- 1 Kindergeldbeutel (Fundort: alte Schule Tiefenpöhl)

Die Fundsachen können im Bürgerbüro abgeholt werden.

**Bürgermeistersprechstunde**

Der Sprechtag des Bürgermeisters findet jeweils **am Dienstag ab 14:00 Uhr** im Rathaus statt.

Terminvereinbarungen sind möglich und auch zweckmäßig.

Neben dem Sprechtag steht Ihnen der Bürgermeister natürlich auch zu den üblichen Geschäftszeiten zur Verfügung.

**Sprechstunden Förster**

An folgendem Termin finden Sprechstunden statt:

**Donnerstag, 20.10.2016** von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr im Rathaus Heiligenstadt, Zi.Nr. 3 (Erdgeschoss)

Außerhalb dieser Zeit ist Herr Diezel wie folgt erreichbar:

Telefon: 09542/7733-135

Mobil: 0160/90759378

E-mail: roman.diezel@aelf-ba.bayern.de

**Müllabfuhr**

- |                    |   |  |
|--------------------|---|--|
| Mittwoch, 19.10.   | - | Biotonne   |
| Samstag, 22.10.    | - | <b>Problemmüll</b> , Abgabe in der Zeit von 8:30 Uhr - 9:30 Uhr am Wertstoffhof in Heiligenstadt |
| Dienstag, 25.10.   | - | gelber Sack  |
| Mittwoch, 26.10.   | - | Restmüll   |
| Donnerstag, 03.11. | - | Biotonne   |

**Deutsche Rentenversicherung Nordbayern****Sprechtag in Heiligenstadt**

Der nächste Termin ist **am Donnerstag, 03.11.2016 von 13:30 bis 15:30 Uhr** im Bürgerbüro, Hauptstraße 21 in Heiligenstadt.

**Achtung:** Dieser Termin ist ausschließlich zur Rentenberatung, nicht für Rentenansprüche!

**Hierzu ergeht folgender wichtiger Hinweis!**

Laut Mitteilung der Deutschen Rentenversicherung Nordbayern finden **ab Januar 2017 keine Sprechtage in Heiligenstadt** mehr statt.

Es steht dann ausschließlich die Auskunft- und Beratungsstelle in Bamberg zur Verfügung. Außerdem können die regelmäßigen Sprechtage auch in Ebermannstadt wahrgenommen werden. Die genauen Termine geben wir rechtzeitig bekannt.

Weitere Informationen erhalten Sie wie bisher unter:

[www.deutsche-rentenversicherung-nordbayern.de](http://www.deutsche-rentenversicherung-nordbayern.de)

Kostenlose und schnelle Hilfe gibt es auch über das Bürgertelefon unter der Ruf-Nr.: 0800/100048018.

**Weiterer Hinweis!**

Wer beabsichtigt in Rente zu gehen kann den Antrag auch über die Gemeindeverwaltung stellen. Wir bitten jedoch zur Antragstellung rechtzeitig (**2 - 3 Monate vor Rentenbeginn**) einen Termin zu vereinbaren (Frau Hofknecht, Bürgerbüro, Tel. 09198/929932).

**60 plus – Senioreninitiative Markt Heiligenstadt****Spiele- und Schafkopfnachmittag**

Der nächste Treff findet

am **Mittwoch, 19.10.2016** von **14.00** bis ca. **16.00 Uhr** im Hotel Heiligenstadter Hof statt.

**Markt Heiligenstadt i. OFr.**

**Einladung zur Veranstaltung 60 plus**

am **Dienstag, 18.10.2016** um **14:00 Uhr**

im Landhotel Heiligenstadter Hof

**„Pflegesatzänderungen“**

- Was bedeutet das? Welche Auswirkungen hat das? -

**Referenten:**

Frederik Dykast, Einrichtungsleiter, TABEA Heiligenstadt, und Kamil Borkowski, Pflegedienstleiter TABEA Heiligenstadt

Veranstaltungsende: ca. 16:00 Uhr

**Alle Senioren sind herzlich eingeladen**



## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern

Der Ärztliche Bereitschaftsdienst Bayern ist außerhalb der normalen Sprechzeiten für Sie telefonisch erreichbar unter der Service-Nummer 116117 ohne Vorwahl.

### Ärztliche Notfallpraxis

#### Wir sind für Sie da:

Mittwoch ..... 17-21 Uhr  
 Freitag ..... 18-21 Uhr  
 Samstag ..... 9-21 Uhr  
 Sonntag ..... 9-21 Uhr  
 Feiertag ..... 9-21 Uhr  
 Vorabend Feiertag ..... 18-21 Uhr  
 Ohne telefonische Voranmeldung  
 im Gesundheitszentrum Krankenhausstraße 8, 91301 Forchheim  
 notfallpraxis@ugef.com  
 www.ugef-notfallpraxis-forchheim.de

### Zahnärztlicher Notdienst

Sprechstunden in der Praxis jeweils von 10:00 bis 12:00 Uhr sowie von 18:00 bis 19:00 Uhr.  
 Den zahnärztlichen Notdienst erreichen Sie unter 0800/6649289.

#### Oktober

15. und 16.: Dr. Heid Michaela  
 22. und 23.: ZA Heim Stefan  
 29. und 30.: Dr. Herbst Gerhard  
 31. und 01.11.: Dr. Grau Monica-Sonia



## Verkehrsamt Nachrichten

### Feierabendtour mit dem Fahrrad

**Wann:** jeden Mittwoch um 18:00 Uhr  
**Wo:** Heiligenstadter See  
**Wie lange:** ca. 2-3 Stunden  
 Bei schlechtem Wetter fällt die Tour aus.  
 Weitere Infos: Touristinfo Heiligenstadt 09198/929933

### Mach mit Nordic Walking

#### Treffpunkt:

Parkplatz vor dem Flurbereinigungsfelsen (zwischen Heiligenstadt und Stücht)  
 immer mittwochs **um 18:00 Uhr**  
 Tourlänge: ca. 4,1 km  
 Alle die mitlaufen wollen, sind herzlich willkommen.  
 Nordic-Walking-Freunde Markt Heiligenstadt i. OFR.



## Nachrichten anderer Stellen und Behörden

### Bildungswerk des Bayerischen Bauernverbandes

#### Veranstaltungen

**Veranstaltungen des Bildungswerkes des Bayerischen Bauernverbandes sind grundsätzlich für jedermann zugänglich. Auch Nichtlandwirte und Privatpersonen sind herzlich willkommen.**

#### **Bamberg: Kochkurs „Alles Milch oder wie?“**

Termin: **Freitag, 14.10.2016, 18:30 Uhr.**

Ort: Schulküche des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Schillerplatz 15, Bamberg.

Anmeldung bei unserer Ernährungsfachfrau von der Linden: Mobil: 0160-93815123.

Teilnahmegebühr beträgt 10 € plus Lebensmittelkosten.

**Anmeldeschluss ist der 07.10.2016.**

#### **Bamberg: Kochkurs „Schnelles fürs Büro – ob warm oder kalt“**

Termin: **Montag, 17.10.2016, 18:30 Uhr.**

Ort: Schulküche des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten in Bamberg.

Anmeldung bei unserer Ernährungsfachfrau von der Linden: Mobil: 0160-93815123.

Die Teilnahmegebühr beträgt 10 € plus Lebensmittelkosten.

**Anmeldeschluss ist der 10.10.2016.**

#### **Bamberg: Kurs „Überraschend anders! Neue Ideen für Ihre Gäste mit Käse & Co.“**

Termin: **Donnerstag, 20.10.2016, 19:00 Uhr.**

Veranstaltungsort ist das Feuerwehrhaus in Gunzensdorf.

Anmeldung bei Frau Fleischmann, Tel. 09545-1435.

**Anmeldeschluss ist der 14.10.2016.**

#### **Bamberg: Kochvorführungen „Landfrauen on Tour“**

im REWE-Markt in Stegaurach, Alte Bundesstraße 1, 96135 Stegaurach, an.

Ein Unkostenbeitrag von 5,50 €/Teilnehmer/in wird verlangt.

**Anmeldung und Bezahlung bitte direkt im REWE-Markt, Tel. 0951 2971895 bis 10. Oktober 2016.**

#### **Bamberg: Kochkurs „Fisch aus heimischen Gewässern“**

Termin: **Freitag, 21.10.2016, 18:30 Uhr** in der Schulküche des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Bamberg.

Anmeldung bei Ernährungsfachfrau A. Hofmann, Tel. 09552-6102 von montags bis freitags von 09:00 bis 10:00 Uhr.

**Anmeldeschluss ist der 14.10.2016.**

Die Teilnahmegebühr beträgt 10 € plus Lebensmittelkosten.

#### **Bamberg: 17-tägiger Lehrgang Agrarbürofachfrau/-fachmann**

**„Das Büro als Schaltzentrale für den Betrieb“, dienstags ab dem 25.10.2016 bis 14.03.2017 von 09:00 bis 16:30 Uhr.**

Sitzungssaal Weide 28, Bamberg.

Anmeldung und nähere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer 0951/96517-0.

#### **Bamberg: Kurs „Dekorative Käseplatten aus Bayern“**

Referentin ist Martina Claußen von der Landesvereinigung der Bayerischen Milchwirtschaft.

Termin: **Dienstag, 25.10.2016, 19:00 Uhr**, in der Alten Schule in Drosendorf.

Anmeldung bei Frau Wunner, Tel. 09207-441.

Anmeldeschluss ist der 19.10.2016.

#### **Bamberg: kostenloser Vortrag „Dem Schmerz Paroli bieten – Moderne Schmerztherapie“**

Termin: **Freitag, 28.10.2016, 19:30 Uhr**, im Gemeinschaftshaus Tiefenhöchstädt.

Referent: Dr. Christian Graf, Juraklink Scheßlitz.

### **Bamberg: Backkurs „Brot und Kleingebäck – lecker und professionell selbst gebacken!“**

Termin: **Samstag, 29.10.2016, 10:00 Uhr**, in der Schulküche des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Bamberg, Schillerplatz 15.

Anmeldung bei Ernährungsfachfrau M. Dennert, Telefon und Anrufbeantworter 09548-982255. Bitte sprechen Sie auf den Anrufbeantworter. Sie werden zurückgerufen.

Die Teilnahmegebühr beträgt 10 € plus Lebensmittelkosten.  
**Anmeldeschluss ist der 24.10.2016.**

### **Bamberg: Backkurs „Hausgemachte Stollen und leckere Lebkuchen-Variationen“**

Termin: **Samstag, 05.11.2016, 10:00 Uhr**, in der Schulküche des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Bamberg, Schillerplatz 15.

Anmeldung bei Frau Uri, Tel. 09548-981028 oder E-Mail karin.uri@gmx.de

**Anmeldeschluss ist der 28.10.2016.**

### **Bamberg: Vortrag „Die Kartoffel in Franken und ihre historische Entwicklung“**

Termin: **Montag, 07.11.2016, 14:00 Uhr**, im Sportheim Hohenpöhlz.

Referent: Prof. Dr. Günter Dippold, Bezirk Oberfranken.

Die Teilnahmegebühr beträgt 2 €/Person.

### **Bamberg: Kurs über das „Internet und E-Mail**

Termin: **Montag, 07.11.2016 von 13:30 Uhr bis 16:00 Uhr oder der gleiche Kurs am Montag, 07.11.2016 von 17:00 Uhr bis 19:30 Uhr.**

Veranstaltungsort ist die Grundschule in Gundelsheim.

Die Teilnahmegebühr beträgt pro Kurs 30 €/Teilnehmer/in.

Anmeldung in der BBV-Geschäftsstelle Bamberg, Tel. 0951-96517-129. Es ist eine schriftliche Anmeldung erforderlich.

Referent: Frank Luthardt

**Anmeldeschluss ist der 31.10.2016.**

### **Bamberg: kostenloser Vortrag „Dem Schmerz Paroli bieten – Moderne Schmerztherapie“**

Termin: **Mittwoch, 09.11.2016, 19:00 Uhr**, in Ebing, Gasthaus Hübner.

Referent: Dr. Christian Graf, Juraklink Scheßlitz.

### **Bamberg: Vortrag „Gesunder Darm – gesunder Mensch“**

Termin: **Donnerstag, 10.11.2016, 19:00 Uhr**, im Schützenhaus Siegritz.

Referentin ist Frau Monika Wolf, Ergotherapeutin, geprüfte Augentrainerin, Dozentin, Entspannungspädagogin.

Anmeldung bei Frau Leicht, Tel. 09198/500.

Die Teilnahmegebühr beträgt 6,50 €/Person.

**Anmeldeschluss ist der 02.11.2016.**

### **Bamberg: Backkurs „Urrädchen – eine Art geschnittener Hasen“**

Termin: **Freitag, 11.11.2016, 18:00 Uhr**, in der Schulküche des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, Schillerplatz 15, Bamberg. Die Anmeldung erfolgt über die Ernährungsfachfrau R. Halama, Tel. 09543/40805.

**Anmeldeschluss ist der 03.11.2016.**

## **Zentrum Bayern Familie und Soziales**

### **Außensprechtage**

**am Dienstag, 06.12.2016 von 09:00 bis 16:00 Uhr**

Bibliothek des Rathauses Bamberg, Maximiliansplatz 3

Außerdem erreichen Sie das ZBFS unter der Rufnummer 0921/605-1.

## **Energieberatungstermine der Stadt und des Landkreises Bamberg**

Es ist darauf hinzuweisen, dass für die kostenlose Energieberatung - jeweils in der Zeit von 12.00 Uhr bis 17.45 Uhr - aus Gründen der Terminplanung eine telefonische Anmeldung erforderlich ist.

Die Beratungen finden im wöchentlichen Wechsel in den Räumen des Landratsamtes in der Ludwigstraße 23, Zimmer-Nr. 234 bzw. im Umweltamt der Stadt Bamberg, Mußstraße 28, Zimmer-Nr. 104, statt.

Anmeldung bei der Stadt Bamberg unter 0951 87-1724 und Anmeldung beim Landratsamt Bamberg unter 0951 85-554.

### **Termine 2016:**

Mittwoch, 19.10.	Stadt Bamberg
Mittwoch, 26.10.	Landkreis Bamberg
Mittwoch, 02.11.	Stadt Bamberg
Mittwoch, 09.11.	Landkreis Bamberg



## **Schulnachrichten**

## **Fachoberschule Fränkische Schweiz**

Der 1. Informationstag an der privaten Fachoberschule in Ebermannstadt findet **am Montag, 17.10.2016 um 19:00 Uhr** statt. Interessierte SchülerInnen können sich hier zum Übertritt an die Fachoberschule informieren.



## **Gemeindebücherei**

### **Öffnungszeiten**

Montag .....	17:00 bis 19:00 Uhr
Donnerstag .....	16:00 bis 18:00 Uhr
Freitag .....	9:30 bis 11:30 Uhr
Sonntag .....	10:30 bis 11:30 Uhr



## **Kirchliche Nachrichten**

## **Evang. Kirchengemeinde Heiligenstadt**

### **Sonntag, 16.10.**

09.30 Uhr	Gottesdienst in Heiligenstadt
09.30 Uhr	Kindergottesdienst im Gemeindezentrum
	Anschließend Kirchencafé

### **Montag, 17.10.**

17.30 Uhr	Jungschar im Gemeindezentrum, neue Grundschulkinder herzlich willkommen
-----------	---

### **Samstag, 22.10.**

14.00 Uhr	Trauung Hösch und Taufe Hösch
-----------	-------------------------------

### **Sonntag, 23.10.**

09.30 Uhr	Gottesdienst in Heiligenstadt
09.30 Uhr	Kindergottesdienst im Gemeindezentrum
11.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe Tannert und Fürst in Siegritz

### **Montag, 24.10.**

17.30 Uhr	Jungschar im Gemeindezentrum, neue Grundschulkinder herzlich willkommen
-----------	---



## Kath. Pfarreien Heiligenstadt-Burggrub und Tiefenpözl

### Gottesdienstordnung

#### Sonntag, 16.10.

- 08:30 Uhr Eucharistiefeier, Tiefenpözl  
 10:00 Uhr Eucharistiefeier, Heiligenstadt  
 14:00 Uhr Feierlicher Rosenkranz, Tiefenpözl

#### Montag, 17.10.

- 19:00 Uhr Rosenkranz um Priesterberufe, Tiefenpözl

#### Dienstag, 18.10.

- 19:00 Uhr Eucharistiefeier, Teuchatz

#### Mittwoch, 19.10.

- 19:00 Uhr Rosenkranz, Tiefenpözl  
 19:00 Uhr Rosenkranz, Oberngrub

#### Donnerstag, 20.10.

- 19:00 Uhr Eucharistiefeier, Herzogenreuth

#### Freitag, 21.10.

- 08:00 Uhr Eucharistiefeier, Tiefenpözl

#### Sonntag, 23.10.

- 08:30 Uhr Eucharistiefeier zur Kirchweihe, Pfarrgottesdienst  
 10:00 Uhr Pfarrgottesdienst, Heiligenstadt  
 11:00 Uhr Tauffeier, Herzogenreuth

#### Montag, 24.10.

- 19:00 Uhr Rosenkranz um Priesterberufe, Tiefenpözl

#### Dienstag, 25.10.

- 19:00 Uhr Eucharistiefeier, Heiligenstadt

#### Mittwoch, 26.10.

- 19:00 Uhr Rosenkranz, Tiefenpözl  
 19:00 Uhr Rosenkranz, Oberngrub

#### Donnerstag, 27.10.

- 19:00 Uhr Eucharistiefeier, Kalteneggolsfeld

#### Freitag, 28.10.

- 15:30 Uhr Eucharistiefeier, Tabea Leinleiertal  
 18:00 Uhr Rosenkranz, Heiligenstadt

### Informationen und Veranstaltungen

#### Kontakt zum Pfarramt (HS/TP)

Wer ein Anliegen hat, das nicht unter die Rubrik „hohe Priorität“ bzw. „seelsorgerischer Notfall“ fällt, möchte bitte die ausgewiesenen Bürozeiten beachten. Das Pfarramt ist in der Regel immer Dienstagnachmittag ab 14:00 Uhr und Donnerstagvormittag ab 08:30 Uhr besetzt. Nach Möglichkeit sind Anfragen per Email zu empfehlen (st-paul.heiligenstadt@erzbistum-bamberg.de).

#### Taufe (HS/TP)

Alle wichtigen Informationen und sämtliche Tauftermine bis zur Sommerzeit 2016 sind auf Seite 06 im Pfarrbrief zum Osterfest veröffentlicht worden. Bei Bedarf empfiehlt sich entsprechende Vormerkung und rechtzeitige Anmeldung dafür im Pfarramt.

#### Trauungen, Jubelfeiern, Jubiläen (HS/TP)

Wer in der nächsten Zeit eine kirchliche Feier wünscht (z. B. Trauung, Jubelhochzeit, Jubiläum, ...), möchte sich bitte frühzeitig an das Katholische Pfarramt in Heiligenstadt wenden. Konkrete Planungen sind erst nach Absprache mit allen Beteiligten an einer Festivität sinnvoll.

#### Beerdigungen (HS/TP)

Bei der Vereinbarung von Beerdigungsterminen helfen die Mesner der Pfarrkirchen gern weiter. Für die Patronatspfarrei Heiligenstadt-Burggrub Herr Freitag (Tel.: 0 91 98 / 7 32), für die Pfarrei Tiefenpözl Herr Pickel (Tel.: 0 91 98 / 89 44) und für die Kuratie Gunzendorf Herr Bayer (Tel.: 0 95 45 / 84 69).

#### Gottesdienst im Fernsehen (HS/TP)

Der Satellitensender KTV überträgt täglich um 19:00 Uhr live eine Heilige Messe aus seiner Studiokapelle in Gossau. Wer gesundheitlich nicht in der Lage ist, an den Gottesdiensten seiner Heimatgemeinde teilzunehmen, sei auf dieses Angebot hingewiesen.

#### Unkostenbeitrag für die Gottesdienstordnung (HS/TP)

Für die Gottesdienstordnung in den Pfarreien Heiligenstadt-Burggrub und Tiefenpözl mit der Kuratie Gunzendorf erbitten wir einen Unkostenbeitrag von 10 Cent. Bitte werfen Sie das Geldstück in die Opferkästen der jeweiligen (Pfarr-)Kirchen ein. Vielen Dank!

#### Gottesdienste in der Sommerzeit (HS/TP)

Nach Umstellung auf Sommerzeit finden alle Gottesdienste an Werktagen erst wieder um 19:00 Uhr in den Gotteshäusern statt.

#### Strick- und Bastelgruppe (Fr., 16:00, HS)

Die Strick- und Bastelgruppe der MinistrantenInnen unter Leitung von Frau Kuchenbrod trifft sich zur Zeit nur nach Absprache. Nähere Informationen bei Frau Kuchenbrod.

#### Urlaub Diakon Kuchenbrod (02.-17.10., HS)

#### Feierlicher Rosenkranz Pfarrei Tiefenpözl (16.10., 14:00, TP)

#### Ministrantenabend in Heiligenstadt (21.10., 18:30, HS)

#### Plauderstündchen mit Herbstaufguß (22.10., 14:30, HS)

#### Kirchweihfeier in Teuchatz (23.10., 08:30, TZ)

Für genauere Informationen sei an der Stelle auf die aktuelle Ausgabe der Gottesdienstordnung verwiesen. Sie liegt an den Schriftenständen in den (Pfarr-) Kirchen auf.

## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Heiligenstadt Christuskirche

#### Sonntag, 16. Oktober

- 09:00 Uhr Gebet am Sonntag  
 09:30 Uhr Gottesdienst, Predigt: Pastor Dirk Zimmer

#### Montag, 17. Oktober

- 19:30 Uhr Chorprobe Gemischter Chor

#### Mittwoch, 19. Oktober

- 09:00 Uhr Gebet am Mittwoch  
 19:00 Uhr Bibelgespräch

#### Donnerstag, 20. Oktober

- 15:30 Uhr Bibelstunde

#### Samstag, 22. Oktober

- 19:30 Uhr „Kirchweih am Berg“  
 Konzert mit dem Mundart-Liedermacher **Johann Müller**, Thema: Fränkische Erde - offener Himmel - weiter Horizont

#### Sonntag, 23. Oktober

- 09:00 Uhr Gebet am Sonntag  
 09:30 Uhr „Kirchweih am Berg“  
 besonderer Gästegottesdienst: Thema: Heimat - Himmel - Horizont, Predigt: Pastor Dirk Zimmer

#### Montag, 24. Oktober

- 19:30 Uhr Chorprobe Gemischter Chor

#### Mittwoch, 26. Oktober

- 09:00 Uhr Gebet am Mittwoch  
 19:00 Uhr Bibelgespräch

#### Donnerstag, 27. Oktober

- 15:30 Uhr Bibelstunde





## Veranstaltungskalender

### Oktober

- 15.10.** Haxen-Essen, VdK Ortsverband Heiligenstadt  
**16.10.** Kerwa in Veilbronn  
**16.10.** Tanztee mit Old Teddy im TABEA Leinleiertal Restaurant, Heiligenstadt  
**18.10.** Senioreninitiative 60 plus - Vortrag über Pflege-satzänderungen - im Landhotel Heiligenstadter Hof  
**22.10.** Plauderstündchen im Kath. Pfarrheim Heiligenstadt  
**23.10.** Kerwa in Traindorf  
**23.10.** Kirchweih in Teuchatz  
**29.10.** Weinfest im Sportheim Heiligenstadt



## Vereine und Verbände

### VdK-Ortsverband Heiligenstadt

Wir laden herzlich ein zu unserem

#### Herbstfest 2016

am Samstag, den **15.10.2016** in der **Oertelscheune**

**ab: 14.30 Uhr** Kaffee und Kuchen

**ab: 17.30 Uhr** gegrillte Haxen mit Kraut

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Jedes anwesende Mitglied erhält einen Gutschein für ein Getränk.

Natürlich sind Freunde und Nichtmitglieder herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

*VdK - OV Heiligenstadt*

### Bayerisches Rotes Kreuz

#### Bereitschaft Heiligenstadt

##### Ausbildungsplan

21.10. Griechischer Abend mit der Jugendgruppe

04.11. Medikamentenlehre

jeweils von 20:00 - 22:00 Uhr

im evangelischen Gemeindezentrum in Heiligenstadt

##### Juniorteam - Jugendtreffs

21.10. Griechischer Abend

jeweils von 18:00 - 19:30 Uhr

im evangelischen Gemeindezentrum in Heiligenstadt

### DJK Teuchatz

#### Spiele

##### Kreisklasse

- 16.10. um 15:00 Uhr DJK Teuchatz - SV Weichendorf  
 22.10. um 16:00 Uhr 1. FC Strullendorf - DJK Teuchatz  
 30.10. um 15:00 Uhr DJK Teuchatz - ASV Sassanfahrt

##### B-Klasse

- 16.10. um 13:00 Uhr DJK Teuchatz 2 - SV Weichendorf 2  
 22.10. um 14:00 Uhr SG Stadelhofen 2 - DJK Teuchatz 2  
 30.10. um 13:00 Uhr DJK Teuchatz 2 - ASV Sassanfahrt 2

#### Frauen Kreisliga

- 15.10. um 16:00 Uhr DJK Teuchatz - RSC Concordia Oberhaid  
 23.10. um 10:30 Uhr SV Mistelgau - DJK Teuchatz  
 30.10. um 10:30 Uhr DJK Teuchatz - TSV Plankenfels

#### Frauen Kreisklasse

- 16.10. um 10:00 Uhr (SG) FV 1912/DJK Don Bosco Bamberg - DJK Teuchatz 2  
 22.10. um 16:00 Uhr DJK Teuchatz - SV 1928 Pettstadt  
 29.10. um 16:00 Uhr DJK Teuchatz 2 - TSG 2005 Bamberg 2

#### E-Junioren Gruppe

- 14.10. um 17:00 Uhr DJK Teuchatz - (SG) Heiligenstadt  
 22.10. um 11:00 Uhr (SG) Hollfeld - DJK Teuchatz  
 26.10. um 17:00 Uhr FSV Freienfels-Krögelstein - DJK Teuchatz  
 28.10. um 17:00 Uhr DJK Teuchatz - (SG) Aufseß

### SC Markt Heiligenstadt

#### Spielplan (Heim/Auswärts)

#### der beiden Fußball-Herrenmannschaften

##### Kreisklasse

- 16.10. um 15:00 Uhr, SC Markt Heiligenstadt - FSG Gunzendorf in Heiligenstadt  
 23.10. um 16:00 Uhr, TSV Schammelsdorf 2 - SC Markt Heiligenstadt in Schammelsdorf  
 29.10. um 16:00 Uhr, SC Markt Heiligenstadt - ASV Aufseß in Heiligenstadt

##### A-Klasse

- 16.10. um 13:00 Uhr, SC Markt Heiligenstadt 2 - FSV Freienfels-Krögelstein in Heiligenstadt  
 23.10. um 15:00 Uhr, TSV Kelbachgrund-Kleukheim - SC Markt Heiligenstadt 2 im Kleukheim  
 29.10. um 14:00 Uhr, SC Markt Heiligenstadt 2 - SC Neuhaus/Ofr. in Heiligenstadt

#### Heimspiele der Juniorenmannschaften

##### F-Junioren Gruppe

- 14.10. um 17:30 Uhr, (SG) SpVgg Dürrbrunn - SpVgg Jahn Forchheim in Heiligenstadt  
 28.10. um 17:30 Uhr, (SG) SpVgg Dürrbrunn - SV DJK Eggolsheim in Heiligenstadt

##### D-Junioren Kreisliga

- 15.10. um 12:30 Uhr, (SG) Heiligenstadt 1 - JFG Fichtelgebirge in Heiligenstadt  
 29.10. um 12:30 Uhr, (SG) Heiligenstadt 1 - JFG Bayreuth-West/Neubürg in Heiligenstadt

##### C-Junioren Kreisklasse

- 15.10. um 14:00 Uhr, (SG) Heiligenstadt - JFG Bayreuth Mainau 2 in Heiligenstadt  
 30.10. um 11:00 Uhr, (SG) Heiligenstadt - (SG) Lindau in Heiligenstadt

##### B-Junioren Gruppe

- 15.10. um 16:00 Uhr, (SG) SC Markt Heiligenstadt - FV 1912 Bamberg in Heiligenstadt

##### E-Junioren Gruppe

- 22.10. um 11:30 Uhr, (SG) Heiligenstadt - FSV Freienfels-Krögelstein in Unterleinleiter  
 29.10. um 11:30 Uhr, (SG) Heiligenstadt - (SG) Hollfeld in Unterleinleiter

##### D-Junioren Gruppe

- 14.10. um 17:30 Uhr, (SG) Heiligenstadt 2 - DJK Teuchatz in Unterleinleiter

## Veranstaltungen

**Samstag, 29.10.2016**

Weinfest (mit Live-Musik)

**Samstag, 12.11.2016**

Forellen-Essen

## Herbstkerwa in Traindorf

Auf geht's zur Herbstkerwa  
nach Traindorf ins Krötental-Stübla

**am Freitag, 21.10.2016, Sonntag, 23.10.2016  
und Montag, 24.10.2016**

An allen Abenden warme Küche.

Auf Ihr Kommen freut sich die Ortschaft Traindorf.

Unsere Hochzeit war traumhaft !

Wo viel  
Gefühl ist,  
ist die Liebe  
zu Hause !



**VIELEN DANK -**  
**ALLEN**, die uns am Tag unserer  
Hochzeit begleitet haben.

Ein **DANKESCHÖN**  
an alle Verwandten, Freunde  
und Bekannten, für die vielen  
Geschenke, Blumen und  
Aufmerksamkeiten.

**Karsten & Carolin Lunz**  
geb. Schubert

Reckendorf/Weiher im September 2016



## Sonstige Mitteilungen

## TABEA Leinleitertal

Am Sonntag, den **16.10.2016** findet **ab 14:30 Uhr** der nächste **Tanztee** im TABEA Restaurant statt. Es spielt „Old Teddy“, für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Am Mittwoch, den **19.10.2016** findet im **Eingangsbereich unserer Ferien- und Tagungsstätte** in der Zeit von **10:00 – 16:00 Uhr** eine **Blinden- und Sehbehindertennmesse** statt. Verschiedene Firmen informieren unter anderem über Hilfsmittel z.B. Bildschirmlesegeräte und Vorlesesysteme.



Sehr gepflegter Golf VI TDI Highline, Bj. 4/2011, 49.000 km, Allrad, AHK, 140 PS, schwarzmetallisch, VB 14.000.- €. Tel. 0163 1625709

Flexible Reinigungshilfe mit Führerschein auf Minijob-Basis od. in Teilzeit-Beschäftigung in Heiligenstadt gesucht. Tel. 0176 44413835

Suche zuverlässige Haushaltshilfe/Putzhilfe für 2-Personen-Haushalt, 3 Std. pro Woche, Ortsteil Heiligenstadt. Tel. 0172 5305717

Heiligenstadt: Wohnung zu vermieten. Tel. 09198 759

Azubi sucht Mitfahrgelegenheit von Veilbronn oder Raum Heiligenstadt nach Memmelsdorf/Kreisbauhof. Arbeitszeit Mo. - Do. 7 - 16 Uhr, Fr. 7 - 12 Uhr. Ganze Woche oder teilweise, Spritkostenbeteiligung. Tel. 0151 46466688

### Impressum

## Mitteilungsblatt Markt Heiligenstadt i. OFr.

Das Mitteilungsblatt Markt Heiligenstadt i. OFr. erscheint vierzehntäglich jeweils freitags und wird kostenlos an alle Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
LINUS WITTICH Medien KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Erste Bürgermeister des Marktes Heiligenstadt Helmut Krämer,  
Marktplatz 20, 91332 Heiligenstadt i. OFr.  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
Peter Menne in LINUS WITTICH Medien KG.
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen und unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



## Arbeiten mitten im Leben!

„Neu durchstarten und selbstständig arbeiten mit Kindern – für mich ging ein Traum in Erfüllung... Ich wurde Erzieherin und SOS-Kinderdorfmutter. Mit meinem Team begleite ich sechs Kinder und Jugendliche auf ihrem Weg zum Erwachsenwerden. Bei ihrer Erziehung und Förderung kann ich zeigen, was in mir steckt. Der anspruchsvolle Beruf gibt meinem Leben einen besonderen Sinn.“

### SOS-Kinderdorfmutter/-vater Ein Beruf für Sie?

Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung, bringen Lebenserfahrung mit und wollen gerne im Team mit weiteren Fachkräften arbeiten? Bei Eignung bilden wir Sie zur Erzieherin oder zum Erzieher aus. Wir bieten eine attraktive Vergütung mit Sozialleistungen, geregelter Urlaub, Freizeit und einer arbeitgeberfinanzierten Altersvorsorge.

Mehr Informationen unter: [www.sos-mitarbeit.de/kdm](http://www.sos-mitarbeit.de/kdm)



**SOS  
KINDERDORF**

Chiffre KDX 2



## Tanztee

„Tanzen ist Balsam für die Seele“  
frei nach diesem Motto findet bei uns im  
**TABELA Leinleiertal**  
am Sonntag,  
**den 16.10.2016**  
**ab 14:30 Uhr**  
ein Nachmittag mit  
**Tanz, Livemusik und**  
**guter Unterhaltung** statt.

**Es spielt: „Old Teddy“**  
(bekannt u. a. aus Schwabthal)

Passend zum Tanztee erwartet Sie in unserem  
Restaurant ein abwechslungsreiches Angebot aus  
Tee- und Kaffeevariationen und eine leckere  
Torten- und Kuchenauswahl.

**Der Eintritt ist frei!**  
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**TABELA LEINLEITERTAL**  
Familiencentrum & 71332 Heiligenstadt, Tel. 0374/808-0  
[info@tabela-leinleiertal.de](mailto:info@tabela-leinleiertal.de)  
[www.tabela-leinleiertal.de](http://www.tabela-leinleiertal.de)

# Wohnanlage Buttenheim am Levi-Strauss-Ring



- 2 – 4- Zimmer-Wohnungen
- Wfl. von 53m<sup>2</sup> - 128m<sup>2</sup>  
mit Terrasse/Garten oder Balkon
- interessante Grundrisse
- hochwertige Ausstattung
- Südhang
- altersgerecht mit Aufzug
- Tiefgarage
- B, 29,0 kWh, Holz, Bj (EA): 2016, A+
- Fertigstellung 12/2017
- Preis auf Anfrage



constantia

Finanzkompetenz AG ■ Vermögensberatung

Zum Herrnholz 5 · 96110 Scheßlitz  
Telefon (09542) 921120 · Telefax (09542) 921310  
Mobil: 0175/ 20 28 033 Bruno Kramer

E-Mail: [info@constantia-ag.de](mailto:info@constantia-ag.de) · Internet: [www.constantia-ag.de](http://www.constantia-ag.de)





# Kirchweih

22.-23.10.16 **am Berg**

**Samstag, 22. Oktober 16**

19.30 Uhr **Fränkische Erde – offener Himmel – weiter Horizont**  
Konzert mit dem Mundart-Liedermacher  
Johann Müller



**Sonntag, 23. Oktober 16**

9.30 Uhr **Gottesdienst zur Kirchweih**  
Predigt: Pastor Dirk Zimmer  
Thema: „Kirche – Heimat unter offenem Himmel  
mit weitem Horizont“

*Es laden ein:* Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde  
TABEA - Leben in Heiligenstadt  
Familienzentrum 6, 91332 Heiligenstadt

**Eintritt frei!** Über eine Spende freuen wir uns.



Wir stellen ein ab **sofort**

## Küchenhilfskraft

**Teilzeit 20 Std. / Woche in unserer Großküche**

### Ihr Profil:

- Erfahrung in der Gastronomie sind von Vorteil

### Ihre Arbeitszeiten:

- Zwei Schichten lt. Einsatzplan
- 14-tägig am Wochenende

**Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung:**

**BEATA GmbH**

**z.Hd. Herr Hans Bächmann**

Familienzentrum 6, 91332 Heiligenstadt

Tel: 0 91 98 / 808 – 105 oder an

Hans.Baechmann@tabea-leinleiertal.de

Ab sofort **Fahrer** auf **450-Euro-Job-Basis**  
zur Aushilfe gesucht.

Tel.: 09198-808400

**Frau Silvia Bergmann**

**FLIESEN WINKLER**



Forchheimer Straße 4  
96142 Hollfeld  
Deutschland

Tel. +49 921 936533  
Fax +49 921 935499  
E-Mail [info@fliesenwinkler.de](mailto:info@fliesenwinkler.de)

... Ihr Spezialist für Fliesen und Naturstein von Bad über Küche, Wohnzimmer bis zur Terrasse

### Für Sie im Sortiment:

- Silikon in verschiedenen Farben
- Kleber und Fugenmasse

- Schienen
- Reinigungsmittel

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

8.30 Uhr bis 12.30 Uhr

Samstag

13.30 Uhr bis 17.30 Uhr

9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

**40 Jahre Arnold**  
**GmbH & Co.KG**  
**Gerüstbau und Bedachungen**



**FRANKEN DACH & BAUGESSELLSCHAFT**  
GMBH & CO. KG

**BAU**

91332 HEILIGENSTADT

TEL. 0 91 98 - 3 88

MOBIL 0171 6003290

## Visitenkarten günstig drucken

✉ [info@LW-flyerdruck.de](mailto:info@LW-flyerdruck.de)

☎ 09191 72 32 88

🌐 [www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)

**Seniorenzentrum Martin Luther ▪ Streitberg**  
**Demenzzentrum Lindenhof ▪ Unterleinleiter**  
**Seniorenzentrum Fränkische Schweiz ▪ Ebermannstadt**

**Diakonie**  
**Bamberg-Forchheim**  
**ZEIT für LEBEN**



## Schnuppertage im Pflegeberuf

### Ihr Einstieg in einen Beruf mit Zukunftsperspektive

*Suchen Sie nach einer neuen Herausforderung? Möchten Sie quereinsteigen?  
Lernen Sie eine Helfertätigkeit im Pflegebereich kennen!*

Vom **21. bis 25. November** bieten wir interessierten Frauen und Männern die Möglichkeit, die Arbeitsfelder der Pflege und Betreuung in unseren Seniorenzentren in Streitberg, Unterleinleiter und Ebermannstadt unverbindlich und kostenlos in entspannter Atmosphäre kennen zu lernen - Verpflegung inklusive!

Zwei Tage erhalten Sie dabei von uns wertvolle Informationen, an den anderen drei Tagen absolvieren Sie ein Kurzpraktikum im Pflegebereich in Begleitung einer erfahrenen Fachkraft.

Wenn Sie Interesse haben - auch ohne Vorkenntnisse und Erfahrung - melden Sie sich bis **10. November** telefonisch unter der 09196/9296-0 oder per e-mail an [a.dauer@dwbf.de](mailto:a.dauer@dwbf.de) an. Selbstverständlich erhalten Sie nach der Woche eine Praktikumsbescheinigung von uns.

[www.pflegeoase.de](http://www.pflegeoase.de)

Zur Vereinbarung von Beruf und Familie können Sie bei uns auf Wunsch auch in Teilzeit oder mit geringer Stundenanzahl arbeiten. Wir sind der erfahrenste Pflegeanbieter in der Fränkischen Schweiz und haben unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter einiges zu bieten:

- einen attraktiven Arbeitsplatz in einem motivierten Team
- einen wertschätzenden Führungsstil und positiven Umgang miteinander
- Vergütung nach AVR Bayern mit zahlreichen Sonderleistungen
- Zusätzliche betriebliche Altersversorgung
- Finanzielle Leistungen aus dem Familienbudget
- Weitere freiwillige soziale Leistungen
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten und Entwicklungschancen

# Terrassenüberdachung

## Freiluftsaison mit Wettergarantie



mit Faltwänden aus Glas

### Modulares Glashauss

- individuelle Designmöglichkeiten
- erweiterbar durch Glas-Faltwände
- optimaler Wetterschutz
- langlebige Materialien (Aluminium-Glas System)
- von der Planung bis zur Fertigstellung – Alles aus einer Hand!



Erlesgarten 3 | 96129 Mistendorf | Tel. (09505) 92 22-0 | [www.denzlein.com](http://www.denzlein.com)

Kunststoff-Fenster | Kunststoff-Aluminium-Fenster | Aluminium-Fenster | Haustüren | Wintergärten | Terrassendächer

## Sparwoche vom 21. - 28. Oktober 2016

Unsere Sonderangebote werden Sie überzeugen!

In stürmischen Zeiten garantieren wir für sichere und starke Anlagen.

Kinderspartage:

Komm mit deiner  
Spardose und nimm  
ein tolles  
Geschenk mit!



**Raiffeisenbank Heiligenstadt i. OFr. eG**

*Ihre Bank im Leinleiertal ...seit 1899*

## Visitenkarten mit Kalendarium für 2017 günstig drucken

1000 Stück, 300 g/m<sup>2</sup> Bilderdruck, matt oder glänzend  
für nur 30 € inkl. Versand und MwSt.

**LW-flyerdruck.de**



[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)



[info@LW-flyerdruck.de](mailto:info@LW-flyerdruck.de)



09191 72 32 88





## Geprüfte mobile Fußpflegerin hat Termine frei.

Tel. 0163 9079099



## Kerwa in Veilbronn

Am Freitagabend, den 14.10.2016  
laden wir zum traditionellen  
Knöchla-Essen mit Kren ein!  
Beginn: 18:00 Uhr

Veilbronn 9  
91332 Heiligenstadt  
Reservierung unter 09198 222

Es freut sich  
Familie Regus und Team

LANDHAUS  
SPONSEL-REGUS  
\*\*\*\*  
seit 1760

## Baumschule PFISTNER



Tel. 09543 9927 • Handy 0173 3889237  
Geisfelder Str. 10 • 96129 Roßdorf am Forst  
Pflanzenverkauf direkt am Wohnhaus  
eigene Anzuchtflächen

Öffnungszeiten: Fr. 8.30 - 18.00 Uhr,  
Sa. 9.00 - 16.00 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung

Ziersträucher, Heckenpflanzen, Nadelgehölze, Kugelbäume,  
Obstbäume, Obstbäume, Schlingpflanzen, Bodendecker,  
Erdbeeren, Himbeeren, Beerensträucher u. v. m.

## STÖCKLEIN REISEN

### Tagesfahrten

23.10.: Oberammergau-Ettal-Linderhof	32,-
29.10.: Marienbad & Brauerei Chodovar	35,-
05.11.: Franzensbad inkl. Programm	45,-
06.11.: Frankenwald-Tropenhaus	34,-
07.11.: Leonhardiritt Bad Tölz	29,-
13.11.: Martinsschiffahrt Altmühltal	75,-
15.11.: Shopping Rennsteig/Frankenwald	29,-
19.11.: Shopping Bay. Wald	28,-

Unser neuer Flyer für den Advent ist da!  
Fordern Sie diesen jetzt kostenfrei an!

Buchung und Beratung bei  
Stöcklein Reisen GmbH,  
Am Lachweihergraben 2a,  
91353 Hausen  
Tel.: 09191-7371737  
mail@stoeckleinreisen.de

## ESTRICH Höllein GmbH



Zement-, Industrie-,  
Schnell- und Fließestriche  
Designböden | Abdichtungen

Estrich Höllein GmbH  
Schlemmerwiesen 1  
96123 Pödelndorf

Tel. 0 95 05/80 32 28  
Fax 0 95 05/80 32 29  
Mobil 01 71/8 32 01 87

mail@estrich-hoellein.de  
www.estrich-hoellein.de



### FENSTER & TÜREN

## 'RIEGLER

- FENSTER
- HAUSTÜREN
- ROLLLÄDEN
- INSEKTEN- u.  
SONNENSCHUTZ

JÖRN RIEGLER D-96123 Litzendorf - Gewerbegebiet, Schlemmerwiesen 11

Tel.: 09 505 - 80 68 07, Fax: - 80 68 09, Mobil: 0 179 - 7 02 32 15

e-Mail: info@riegler-fenster-tueren.de, [Http://www.riegler-fenster-tueren.de](http://www.riegler-fenster-tueren.de)

Mo: 10 - 14 h, Mi - Fr: 10 - 16 h, Sa: nach Vereinbarung



GmbH

Erhalten & Gestalten

Kirchenmalerfachbetrieb  
Bergstraße 4  
96167 KÖNIGSFELD

### Innenraum- u. Fassadengestaltung

Tel.: 09207 / 9500, Fax: 9501, Mobil: 0172 / 510 47 56

[www.hofmann-internet.de](http://www.hofmann-internet.de)

**Ihr Mitteilungsblatt:**  
viel mehr als nur ein „Blättchen“!

**Schreinerei  
HOFKNECHT**



Spezial für Maßarbeiten rund ums Wohnen

Fenster & Haustüren  
Zimmertüren  
Rollos & Raffstore & Markisen  
Insektenschutz  
Möbel & Innenausbau  
Fußböden  
Infrarotsauna



Schreinerei Hofknecht e.K.  
Inh. Fritz Klaus  
Am Dürrgrund 7  
91344 Waischenfeld

Tel: 09202 / 251  
Fax: 09202 / 970 870  
Mobil: 0170 / 90 90 251  
info@schreinerei-hofknecht.de

[www.schreinerei-hofknecht.de](http://www.schreinerei-hofknecht.de)

## Getränkemarkt Lang

Angebote gültig  
vom 13.10. bis 26.10.2016

Sportplatzstraße 2  
Heiligenstadt  
Tel. 09198/998150



**AKTIEN  
Biere**  
+ 1 Glas Wurst gratis!

Kasten 20 x 0,5 l **13.49 €**  
(1 ltr. = 1.35 €) + Pfand



**12.99 €**  
(1 ltr. = 1.30 €) + 4.50 Pfand



**Mineralwasser**  
Spritzig/Still  
Sanft/Naturelle

Kasten 12 x 1,0 l PET **5.55 €**  
(1 ltr. = 0.46 €) + 3.30 € Pfand



**Limonaden**  
Orange/Zitrone

Kasten 20 x 0,5 l **6.49 €**  
(1 ltr. = 0.65 €) + 3.10 € Pfand



**Alkoholfrei**

Kasten 20 x 0,5 l **12.99 €**  
(1 ltr. = 1.30 €) + 3.10 € Pfand



**plus lemon**

Kasten 9 x 1,0 l PET **3.99 €**  
(1 ltr. = 0.67 €) + 3.75 € Pfand





Toleranz und Mitgestaltung üben:

Nachhaltige Kinder- und Jugendreisen

Gegen Einsendung von 2,20 Euro in Briefmarken erhalten Sie von uns Informationen und Tipps für einen nachhaltigen Tourismus für Kinder und Jugendliche.



Naturfreundejugend Deutschlands

Naturfreundejugend Deutschlands  
Haus Humboldtstein, 53424 Remagen  
[www.naturfreundejugend.de](http://www.naturfreundejugend.de)

## Fliegengitter und Lichtschachtdeckungen nach Maß Fliegengitter-Hersteller

Terrassendach  
Raffstore  
Innenplissee  
Innenrollo

VERTRIEB  
BERATUNG  
MONTAGE

Türen  
Fenster  
Rollläden  
Fliegengitter  
Markisen  
Wintergärten

Roland Böhlein

Alter Postkammer Weg 3 · 96567 Königfeld · Tel. 09307/528

Mail: [info@boehlein-montagen.de](mailto:info@boehlein-montagen.de) • [www.boehlein-montagen.de](http://www.boehlein-montagen.de)

## IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER FÜR GEBÄUDEREINIGUNG



Beratung &  
Information

0172.89 59 910

GM Gebäudemanagement | Meisterbetrieb | Tanja Greulich  
Kalkgasse 9 | 91320 Ebermannstadt | Telefon +49.9194.72 59 9-1

[info@gm-greulich.de](mailto:info@gm-greulich.de) | [www.gm-gebäudemanagement.de](http://www.gm-gebäudemanagement.de)

HOTEL  
BREITENBACHER HOF

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/9662 60

### Schwarzwald

„Erleben Sie den farbenprächtigen Herbst“

„Die kleine Auszeit“

Buchbar von Donnerstag  
oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen  
mit Halbpension

1x festliches 6-Gang-Menü

1x Kaffee und Kuchen

1x kleine Flasche Wein

1x Obstteller

2 Nächte

ab 159,-€

3 Nächte

ab 199,-€

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

5 Tage, 4 Nächte mit Halbpension

ab 219,-€

### 10% Frühbucherrabatt

bei verbindlicher Buchung der **Wochenpauschale HP** bis  
zum 23.10.16. Aufenthalt im Zeitraum 3. bis 27.11.16.

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!



Schenken Sie

Geborgenheit!

Auch in Deutschland gibt  
es viele Kinder und Jugendliche,  
die dringend unsere Hilfe  
brauchen.



Herzlichen Dank  
für Ihre Hilfe!

### Werden Sie SOS-Pate!

Mit Ihrem Monatsbeitrag in  
Höhe von 26 Euro oder mehr  
unterstützen Sie eine der 45  
SOS-Kinderdorf-Einrichtungen  
in Deutschland. Was Sie mit  
Ihrer Unterstützung als Pate  
bewirken, können Sie durch  
regelmäßige Berichte und  
Bilder verfolgen.

Mehr Infos unter:  
Telefon 089 12 60 61 62  
[patenschaften@sos-kinderdorf.de](mailto:patenschaften@sos-kinderdorf.de)  
[www.sos-kinderdorf.de](http://www.sos-kinderdorf.de)



SOS  
KINDERDORF  
Wir sind Familie



# FÜR JEDEN GESCHMACK

Veredelte Tomaten verfeinern die Küche

## HERBSTLICHE TOMATENSUPPE

- 150 g Kartoffeln
- 750 g Tomaten
- 1 gelbe Paprika
- 1 Frühlingszwiebel
- ½ Knoblauchzehe
- 2 EL Rapsöl
- 750 ml Gemüsebrühe
- 2 EL Sahne
- Zitronengras, Petersilie, Muskat, Salz, Pfeffer

Kartoffeln waschen, schälen und klein schneiden, Paprika waschen, entkernen und in Würfel schneiden, Frühlingszwiebel in Ringe schneiden, Knoblauch schälen und klein hacken.

Die Tomaten waschen, überbrühen, Schale abziehen, entkernen und in kleine Stücke schneiden.

Zwiebelringe und Knoblauch in Öl anschwitzen, Tomaten, Kartoffeln und Paprika zugeben.

Kurz garen und mit der Brühe ablöschen. Mit etwas gehacktem Zitronengras verfeinern.

10 Minuten garen lassen, dann fein pürieren, Sahne hinzufügen und mit Kräutern und Gewürzen abschmecken.

Foto: Volmary GmbH/akz-o

**akz-o** Veredelte Pflanzen zeichnen sich nicht nur durch eine große Geschmacksvielfalt aus – sie sind auf natürliche Art auch wesentlich robuster und ertragreicher als ihre Artgenossen. Geschützt gegen eine Vielfalt von Krankheiten wachsen Tomaten, Gurken, Paprika oder Auberginen einfach besser und tragen bis in den Herbst hinein Früchte. Genau das Richtige also für den Hobbygärtner. Eine Vielzahl an

Gemüsesorten mit dem gewissen Etwas enthält das Programm „Veredelte Gemüse-Spezialitäten“ von Volmary.

### Besonders aromatisch und gesund

Zum Beispiel die neue Steak-Tomate „Buffalo Steak“. Sie ist ein Hit für Steak- und Burger-Fans, denn die Fleischtomate bringt riesige hocharomatische Früchte

hervor. Frisch aufgeschnitten haben sie genau die richtige Größe zum Belegen eines saftigen Burgers. Toll schmecken sie auch gegrillt zum Steak.

Ebenfalls eine tolle Neuheit ist die Ananas-Tomate „Pinedo“. Ihre großen vielkammrigen Früchte haben eine hellgelbe Farbe und erinnern von Form und Farbe an eine Ananas. Auch der Geschmack der Früchte ist schön süß – ein voller Genuss.

Naschkatzen sind begeistert von den neuen Cherry-Tomaten „Solena Sweet Red“ und „Solena Sweet Yellow“. Die hocharomatischen Zuckertomaten zeichnen sich aus durch einen besonders hohen Brix-Gehalt, der verantwortlich ist für Süße und Aroma. Das schmeckt! Die kleinen Früchte sind genau mundgerecht und ideal zum Naschen. Zur Auswahl stehen klassisch rote oder auch gelbschalige Früchte.

**Georg Eckert**

Josefstraße 23  
96129 Zeegendorf

Tel. (0 95 05) 86 66  
Fax (0 95 05) 80 45 35  
Mobil (01 73) 9 89 19 66

E-Mail [g.u.m.eckert@gmx.de](mailto:g.u.m.eckert@gmx.de)

**Fenster  
Haustüren  
Rollladen  
Innentüren**

*Geschw. Detzel*

**WOHLFÜHLWOLLE**

Die neuen  
Wintergarne  
sind da!



Geschwister Detzel · Zum Breitenbach 11, Ebermannstadt  
Tel 09194 / 307 · [www.geschwister-detzel.de](http://www.geschwister-detzel.de)




**GROSSES KINO**

**Der Outlander SUV-Star**  
**20.990,- EUR**

Outlander SUV-Star 2.0 MIVEC ClearTec 2WD 5-Gang

Abb. zeigt Outlander SUV-Star+ 2.2 DI-D 4WD Automatik.

**Der Outlander SUV-Star – der klassisch-elegante Familien-SUV**

- ▶ Zwei-Zonen-Klimaautomatik
- ▶ Rückfahrkamera
- ▶ Sitzheizung
- ▶ Leichtmetallfelgen u. v. m.



\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/garantie](http://www.mitsubishi-motors.de/garantie)

**Messverfahren VO (EG) 715/2007 Outlander SUV-Star 2.0 MIVEC ClearTec 2WD 5-Gang**  
Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 8,4; außerorts 5,7; kombiniert 6,7. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 155 g/km. Effizienzklasse D. **Outlander**

**SUV-Star+ 2.2 DI-D 4WD Automatik** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 6,9; außerorts 5,2; kombiniert 5,8. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 154 g/km. Effizienzklasse B.

**AUTOHAUS  
Bruns**  
G.m.b.H.

Autohaus Bruns GmbH  
Daimlerstraße 34  
91301 Forchheim  
Telefon 09191/2436  
<http://www.auto-bruns.de>

*Brauerei Ott*

**Bockbieranstich**  
**am Sa. 15. Oktober**  
Ab 19:00 Uhr Musik mit den **SCHUGIS**

Brauerei-Gasthof Ott · Oberleinleiter 6  
91332 Heiligenstadt · Tel. 09198/271

**O'zapft is ...**  
... der schmeckt beim Ott, der Bourbon-Bock!



Ab Anstich gibt es unser Bockbier auch im Fass oder Kasten, zum Mitnehmen bei uns und im Handel!





# Sonntags-Brunch

als reichhaltiges All-U-Can-Eat-Büffet

Verwöhnpreis p. Person  
**24,90 Euro**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch –  
IHRE FAMILIE BUGL und TEAM

**AKZENT**  
HOTELS  
**Goldner Stern & Sternla**  
Die FirstClass Tagungs-, Wellness- und Familienhotels  
in der Fränkischen Schweiz  
\*\*\*

- jeden Sonntag von Nov. 2016 bis Ende März 2017, 10:30 Uhr bis 14:00 Uhr
- inkl. angebotener Getränke, Kinderspezial: bis 3 Jahren frei, 3-10 Jahre 50%, ab 11 Jahre Vollzahler.
- Details im Internet oder per Telefon.
- Reservierung erbeten!

Marktplatz 6 • 91346 Muggendorf/Wiesenttal • 09196-92980 • hotel@goldner-stern.de

*Alleinunterhalter*  
**Eddy**  
Ihre Musik für jeden Anlass

☎ 09198 - 99 84 723  
☎ 0151 - 70 87 62 84

**EBERLEIN**  
DIE KARDOSERIE- UND LACKEXPERTEN IDENTICA  
KOLNHOFF 5 • 91364 DÜRRBÜHLN  
TEL. 091 98/1050 • WWW.IDENTICA-EBERLEIN.DE



**100€**  
Neukunden-  
Rabatt

**WER JETZT SCHLAU IST, HAT AB MORGEN  
NIE MEHR KALTE FÜßE!**

**Wohlfühlwärme mit EVO® –  
für jeden Raum, in jedem Format**

- \* Patentierte Elektroheizungen, Made in Germany
- \* Einfache Montage, bundesweiter Service
- \* Über 100.000 verkaufte Heizungen
- \* Auch als Zusatzheizung für Wintergarten, Werkstatt, Hobbyraum oder Garage!

**Jetzt kostenfrei anrufen und bestellen:**  
**0800 250 50 50**  
Auch Samstag und Sonntag!  
[www.e-v-o.de/coupon](http://www.e-v-o.de/coupon)



Wärme mit Ideen

**Info-Gutschein**

☒ Ja, bitte senden Sie uns ausführliche Informationen über EVO® Elektroheizungen.

**Per Post an**  
EVO Vertrieb Deutschland GmbH  
Robert-Bosch-Straße 2 – 6, 88487 Mietingen

Vorname \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

Straße, Haus-Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon Festnetz/Mobil \_\_\_\_\_

